

様式第2 (第3条関係)

雇用契約に係る重要事項事前説明書
Хөдөлмөрийн гэрээтэй холбоотой чухал
зүйл заалтын урьдчилсан тайлбар

建設特定技能受入計画を申請予定である(特定技能所属機関名)●●は、雇用契約に係る重要事項について、下記内容を事前に説明し、内容を理解させたくて国土交通省へ申請する。

Барилгын тусгай ур чадвартай ажилтан хүлээн авах төлөвлөгөөг мэдүүлэхээр төлөвлөж байгаа (Тусгай ур чадварын хамаарах байгууллагын нэр) ●● нь хөдөлмөрийн гэрээтэй холбоотой чухал зүйл заалтын тухай дараах урьдчилсан тайлбарыг хийж, түүнийг ойлгуулсны үндсэн дээр Газар, дэд бүтэц, тээвэр, аялал жуулчлалын яаманд мэдүүлэг гаргана.

1. 基本賃金 (Үндсэн цалин)

月額 (円 ○○ 手当 円、●● 手当 円を含む。)
Сарын цалин (円/иен, үүнд ○○ нэмэгдэл иен,
●● нэмэгдэл иен орсон.)

2. 諸手当の額及び計算方法 (時間外労働の割増賃金は除く。)

(a) (手当 円/計算方法:)
(b) (手当 円/計算方法:)
(c) (手当 円/計算方法:)

2. Бусад нэмэгдлийн дүн болон тооцоолох аргачлал

(a) (нэмэгдэл иен/тооцох арга)
(b) (нэмэгдэл иен/тооцох арга)
(c) (нэмэгдэл иен/тооцох арга)

3. 固定残業代 (有・無)

(固定残業代がある場合は以下に記入)

(時間 円 【計算方法】)

固定残業代を超えた労働時間分については割増賃金を追加で支払う。

3. Тогтсон илүү цагийн хөлс (байгаа・байхгүй)

(тогтсон илүү цагийн хөлс байгаа тохиолдолд доорхийг бөглөнө үү)

(цаг иен [тооцох арга])

Тогтсон илүү цагаас хэтэрсэн цагийг хувь нэмэгдүүлсэн дүнгээр бодож төлнө.

4. 1か月当たりの支払概算額 (1 + 2 + 3)

(1. 基本賃金の月額に算入した手当については、二重に計上しないように注意すること。)

(1. Сарын үндсэн цалин дээр нэмэгдсэн нэмэгдлүүд нь давхардаж тооцогдохгүй байх дээр анхаарах。)

約 円 (合計)

Нэг сар тутамд төлөх тойм дүн (1+2+3) ойролцоогоор /иен
(НИЙТ ДҮН)

5. 賃金支払時に控除する項目

(a) 税金 (約 円)
(b) 社会保険料 (約 円)
(c) 雇用保険料 (約 円)

(d) 食費	(約	円)	
(e) 居住費	(約	円)	
(f) その他 (水道光熱費)	(約	円)	
(g) その他 ()	(約	円)	
	控除する金額	約	円 (合計)

5. Цалин олгоход суутгагдах суутгал

(a) Татвар	(ойролцоогоор	иен)
(b) НДС	(ойролцоогоор	иен)
(c) Хөдөлмөр эрхлэлтийн даатгал	(ойролцоогоор	иен)
(d) Хоол	(ойролцоогоор	иен)
(e) Байрын төлбөр	(ойролцоогоор	иен)
(f) Бусад (Ашиглалтын зардал)	(ойролцоогоор	иен)
(g) Бусад ()	(ойролцоогоор	иен)
Суутгалын дүн	ойролцоогоор	иен (НИЙТ ДҮН)

6. 手取り支給額 (4 - 5) 約 円 (合計)

Гарт олгох дүн (4 - 5) ойролцоогоор иен (НИЙТ ДҮН)

※欠勤等がない場合であって、時間外労働の割増賃金等は除く。

※Жич: Ажил таслаагүй бөгөөд, илүү цаг тооцоогүй ба

7. 業務内容 (従事させる業務区分、従事させる具体的職種及び作業内容)

(職種名等だけでなく、具体的にどのような現場でどのような作業に従事させるのか説明すること。)

従事させる業務区分:

従事させる工事業の種類:

従事させる具体的職種及び作業内容:

7. Ажлын агуулга (Гүйцэтгэх ажлын ангилал, Гүйцэтгэх барилгын ажлын төрөл, бодитоор хийх ажлын төрөл болон агуулга) (Ажлын төрөл зүйлийн нэр төдий бус, ямар ажлын талбар дээр ямар ажлыг гүйцэтгэх талаар дэлгэрэнгүй тайлбарлах)

Гүйцэтгэх ажлын ангилал:

Гүйцэтгэх барилгын ажлын төрөл:

Гүйцэтгэх ажлын бодит төрөл болон ажлын агуулга:

8. 技能の習熟等に応じた昇給について

(昇給額、昇給条件及び昇給時期について説明すること。従事させる具体的職種及び作業内容に応じた同等の技能を有する日本人が従事する場合の報酬と同等以上になるよう留意すること。)

昇給額:

昇給条件:

昇給時期:

8. Ур чадвар эзэмшсэн байдал зэрэгт нийцүүлэн цалин нэмэх талаар

(Нэмэгдэх дүн, цалин нэмэх нөхцөл болон цаг хугацааны талаар тайлбарлах. Хариуцан ажиллах ажлын төрөл болон агуулгад нийцсэн ур чадвар бүхий япон хүнийг ажиллуулах үеийн цалин хөлстэй ижил төвшинд эсвэл түүнээс дээш байлгах талаар анхаарах.)

Нэмэгдэх дүн:

Нэмэх нөхцөл:

Нэмэх цаг хугацаа:

9. 従事させる業務区分、工事業に応じた安全衛生教育及び技能の習得について

(安全衛生教育の実施内容や、技能検定の受験時期や合格後の支給手当、昇給への反映等について)

て説明すること)

9. Гүйцэтгэх ажлын ангилал, барилгын ажил зэрэгт нийцүүлэн олгох ХАБЭА-н сургалт болон эзэмшүүлэх мэргэжлийн ур чадварын талаар (ХАБЭА-н сургалтын агуулга, мэргэжлийн ур чадварын шалгалт авах цаг хугацаа болон шалгалтанд тэнцсэний дараах цалингийн нэмэгдэл, цалин нэмэхэд хэрхэн нөлөөлөх талаар тайлбарлах)

10. 個人情報提供に係る同意について

(建設特定技能受入計画の適正な実施を確保するため、建設キャリアアップシステムを運営する一般財団法人建設業振興基金、適正就労監理機関及び特定技能外国人受入事業実施法人へ認定受入計画に記載された内容(個人情報を含む。)を提供することに同意しているか)

同意している。 同意していない。

10. Хувь хүний мэдээллээр хангахтай холбоотой зөвшөөрлийн талаар

(Барилгын тусгай ур чадвартай ажилтан хүлээн авах төлөвлөгөөний хэрэгжилтийг тогтвортой хангах үүднээс барилгын ажил дахь карьер дээшлүүлэх системийг хэрэгжүүлэгч байгууллага болох Барилга хөгжлийн сан ТББ, Зохистой хөдөлмөр эрхлэлт, хяналтын байгууллага болон тусгай ур чадвартай гадаад иргэдийг хүлээн авах үйл ажиллагаа эрхлэгч хуулийн этгээдийг зөвшөөрөгдсөн хүлээн авах төлөвлөгөөнд тусгагдсан мэдээллээр (үүнд хувь хүний мэдээлэл хамаарна) хангахыг зөвшөөрсөн эсэх)

Зөвшөөрсөн Зөвшөөрөөгүй

(西暦) ●●年▲月△日、前記1から10の内容について以下の者が十分に理解することができる言語(モンゴル語)にて説明し、内容を理解していることを確認した。

(Европ тооллын) ●● он ●сар ●өдөр, өмнөх 1 – 10-д бичсэн агуулгыг дараах нэр бүхий этгээдийн хангалттай сайтар ойлгож чадах хэлээр (Монгол хэл) тайлбарлаж, агуулгыг бүрэн дүүрэн ойлгосон болохыг нягтлан шалгасан болно.

(サイン / Гарын үсэг)

殿

説明者

Тайлбарлагч

特定技能所属機関名

Тусгай ур чадварын харьяа
байгууллагын нэр

所在地

Тусгай ур чадварын харьяа
байгууллагын нэр

電話番号

Утасны дугаар

代表者 役職・氏名

Төлөөлөх этгээд Албан
тушаал/Овог нэр